



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

СБОРНИК РАБОЧИХ ПРОГРАММ ПРАКТИК
НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ
45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
Программа бакалавриата «Лингвистика в информационно-
коммуникационной цифровой среде»

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения: очная

Нормативный срок освоения программы (очная форма обучения): года

Год начала подготовки: 2023

Сборник рабочих программ практик составлен в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Минобрнауки России от «24» апреля 2018 г. № 323

Сборник рабочих программ практик обсужден на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации (протокол от «27» января 2023 г. № 4).

Заведующая выпускающей кафедрой лингвистики и межкультурной коммуникации Ловцевич Г.Н.

Владивосток
2023

Оглавление

Учебная практика. Ознакомительная практика	3
Учебная практика. Лингвистическая практика.....	12
Учебная практика. Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы).....	24
Преддипломная практика.....	34



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)
ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ
Учебная практика. Ознакомительная практика
для направления подготовки
45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
(Профиль «Лингвистика в информационно-коммуникационной цифровой среде»)
Программа бакалавриата

Владивосток
2023

**Аннотация рабочей программы практики «Учебная практика.
Ознакомительная практика»**

1) Вид практики, тип практики, способ, форма и время ее проведения

Вид практики: учебная.

Способ проведения практики: стационарная.

Форма проведения практики: рассредоточенная.

Тип практики: ознакомительная практика.

Практика реализуется во 2 семестре.

2) Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

Наименование категории (группы) общепрофессиональных компетенций	Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения общепрофессиональной компетенции	Результаты обучения по дисциплинам(модулям), практикам
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	УК-2.1 Применяет инструменты и методы из различных областей знания для решения поставленных задач	Знает принципы формулирования и декомпозиции задач
			Умеет применять инструменты из различных областей знания для решения поставленных задач
		УК-2.2 Определяет способы решения задачи в рамках поставленной цели	Владеет методами решения поставленных задач из различных областей знаний
			Знает методики решения задач в рамках поставленной цели
Саморазвитие	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	УК-6.2 Формулирует основные принципы самоорганизации и саморазвития; выделяет основные этапы своей образовательной деятельности	Умеет решать разноуровневые задачи при достижении поставленной цели
			Владеет навыками принятия решения в рамках поставленной цели
			Знает основные принципы и содержание процессов самоорганизации и саморазвития, их особенности и технологии реализации
			Умеет реализовывать личные способности, творческий потенциал в различных видах профессиональной деятельности
			Владеет навыком определять стратегические, тактические и оперативные задачи, выбирать методы и средства их достижения

3) Общая трудоемкость, база проведения практики

Общая трудоемкость учебной практики составляет 2 недели, 3 зачетных единицы, 108 акад. часов.

База проведения практики: практика проводится на базе структурных подразделений ДВФУ (кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации).

4) Место практики в структуре образовательной программы:

Учебная практика. Ознакомительная практика относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

5) Форма отчетности по практике:

пакет отчетных документов опрохождении практики, который включает следующие заверенные подписью руководителя и печатью организации документы:

- отчет о прохождении практики;
- документ, подтверждающий факт прохождения практики;
- характеристику, составленную руководителем практики, от организации или структурного подразделения ДВФУ – в случае, когда практика проводится на базе ДВФУ (на усмотрение РОП);
- индивидуальное задание.

6) Форма промежуточной аттестации по практике: зачет с оценкой во 2 семестре

1 ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Целью учебной практики – дать студентам умения и навыки организации и ведения научно-исследовательской деятельности в высшей школе.

2 ЗАДАЧИ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Задачами учебной практики является обучение студентов:

- сбору и обработке фольклорных текстов с применением знаний и умений, приобретенных при изучении дисциплин на 1 курсе;
- критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач в области современной филологии;
- современным методам филологического исследования при решении индивидуальных исследовательских задач.

3 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ

№ п/п	Этапы практики	Виды работ на практике, в том числе практическая подготовка в самостоятельной работе студентов	Трудоемкость (в часах)	Формат контроля
1	Подготовительный	– инструктаж по технике безопасности; – ознакомление с программой прохождения учебной практики, требованиями к отчетной документации; – ознакомление с организацией и целями структурного подразделения ДВФУ / места проведения практики; – получение индивидуального задания на практику;	1	УО-3

		□ □□□ □□□□□□□□□□; –ознакомление с тематикой проводимых в ходе практики исследований и требованиями к их проведению; –ознакомление с критериями сбора и отбора материалов.		
2	Основной	– сбор фольклорного материала; - расшифровка и характеристика собранного материала/ семантизация новой лексики для иностранцев, изучающих русский язык (1 текст каждого жанра).	106	УО-3
3	Заключительный	–составление отчета о прохождении практики, –подготовка к защите отчета о прохождении практики	1	УО-3

4 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ

На подготовительном этапе студент самостоятельно изучает положения о технике безопасности, рабочую программу практики, включая требования к отчетной документации, ознакомливается с целями структурного подразделения, в которое направлен на практику, индивидуальным заданием от руководителя практики, изучает рекомендуемую литературу, тематику проводимых в ходе практики исследований, требования к их проведению, критерии сбора и отбора материалов. По итогам этапа студент представляет руководителю практики письменный доклад (УО-3) изученных материалов в форме конспекта.

На основном этапе практики студент продолжает ознакомливаться с рекомендуемой литературой, осуществляет сбор, расшифровку и анализ фольклорного материала. По итогу основного этапа студент систематизирует и подготавливает информацию для устного доклада (УО-3).

На заключительном этапе студент самостоятельно подготавливает отчет о прохождении практики (УО-3).

ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ), включая перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе выполнения заданий по учебной (производственной) практике «Учебная практика. Ознакомительная практика»

№ п/п	Контролируемые разделы учебной практики	Код индикатора	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	промежуточная аттестация

	Подготовительный этап	УК-2.1.	<p>Знает методы аналитических исследований в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p> <p>Умеет применять методы аналитических исследований в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной исследовательской деятельности</p> <p>Владеет навыками научно-исследовательской деятельности, базирующейся на знаниях в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста</p>	УО-3	-
	Основной этап	УК-2.2	<p>Знает принципы формулирования и декомпозиции задач</p> <p>Умеет применять инструменты из различных областей знания для решения поставленных задач</p> <p>Владеет методами решения поставленных задач из различных областей знаний</p>	УО-3	-
УК-6.2.	<p>Знает теоретические положения, концепции, гипотезы в области истории русского языка, а также основные методы исследования эволюции языковой системы и интерпретации текстов разных эпох;</p> <p>знает этапы развития русской литературы, социокультурный контекст её развития</p>				
УК-6.2.	<p>Умеет отбирать необходимую информацию из существующих теоретических источников, подвергать её обработке и критическому осмыслению и использовать в собственной научно-исследовательской деятельности;</p> <p>умеет анализировать произведение литературы, соотнося его с особенностями литературного процесса в целом и творческой индивидуальности автора, интерпретировать художественный текст, используя систему аргументов</p>				
УК-2.1.	<p>Владеет навыками филологического (историко-лингвистического) анализа и интерпретации текста, способен применять их в собственной научно-исследовательской деятельности</p>				
УК-2.1.	<p>Знает методы анализа научных данных в области филологии</p> <p>Умеет оформлять результаты научно-исследовательской работы, правильно выстраивать её текст</p> <p>Владеет навыками проведения анализа научных данных, результатов экспериментов и наблюдений в области филологии</p>				
УК-2.2.	<p>Знает особенности построения научной работы, методы обработки языкового и литературного материала</p> <p>Умеет анализировать языковой и литературный материал и выстраивать собственное исследование в соответствии с выбранной методикой</p>				

			Владеет навыками проведения анализа и теоретического обобщения научных данных в области филологии в соответствии с задачами исследования		
		УК-6.2.	Знает научные проблемы в области языка и литературы		
			Умеет использовать необходимую методологическую базу при анализе и языкового и/или литературного материала		
			Владеет навыками анализа художественного текста и/или языковых фактов с учётом жанрово-родовой специфики		
		УК-2.1.	Знает преподаваемый предмет в пределах требований федеральных государственных образовательных стандартов и основной общеобразовательной программы, его истории и места в мировой культуре и науке		
			Умеет использовать формы и методы обучения русскому языку и литературе, в том числе выходящими за рамки учебных занятий: проектная деятельность, лабораторные эксперименты, полевая практика и т.п.		
			Владеет навыками планирования и проведения учебных занятий по русскому языку и литературе		
		УК-6.2.	Знает дидактические основы, используемые в учебно-воспитательном процессе, и образовательные технологии		
			Умеет ставить различные виды учебных задач (учебно-познавательных, учебно-практических, учебно-игровых) и организовывать их решение (в индивидуальной или групповой форме) в соответствии с уровнем познавательного и личностного развития обучающихся, сохраняя при этом баланс предметной и метапредметной составляющей их содержания		
			Владеет навыками объективной оценки успехов и возможностей обучающихся с учётом неравномерности их индивидуального психического развития		
		УК-2.1.	Знает задачи и методы, технологии (в т. ч. цифровые) и технику создания журналистских публикаций, их содержательную и структурно-композиционную специфику и правила современного русского литературного языка		
			Умеет оценивать качество предоставленных материалов, при необходимости дорабатывать их (в т. ч. с использованием программами обработки цифровых данных (графики, аудио- и видеофайлов)) принимать оперативные решения по поводу возможности их публикации		
			Владеет навыками редактирования текстов (в т. ч. с использованием программами обработки цифровых данных (графики, аудио- и видеофайлов)), оценки качества предоставленных материалов, их соответствия требованиям и формату данного СМИ, целесообразности их публикации		
	Зачет с оценкой: Заключительный этап	УК-2.1; УК-2.2; УК-6.2;		-	УО-3

5 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ (включая основную и дополнительную литературу)

Основная литература (печатные и электронные издания)

1. Аничков Е. В. Фольклор / Е. В. Аничков. — Санкт-Петербург : Лань, 2017. — 9 с. — ISBN 978-5-507-43321-6. — Текст: электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/95891> (дата обращения: 30.05.2023).

2. Кожухар, В.М. Основы научных исследований [Электронный ресурс]: учебное пособие / В.М. Кожухар. — М. : Дашков и К, 2013. — 216 с. — Текст : электронный. — URL: <http://znanium.com/bookread.php?book=415587> (дата обращения: 30.05.2023).

3. Положение о практической подготовке обучающихся, осваивающих образовательные программы высшего образования – программы бакалавриата, программы специалитета и программы магистратуры в школах ДВФУ ПД-ДВФУ-160/4-2021 в действующей редакции.

Дополнительная литература

1. Абашева Д.В. Русское устное народное творчество : учебно-методическое пособие / Абашева Д.В., Жабина Е.М.. — Москва : Московский педагогический государственный университет, 2019. — 428 с. — ISBN 978-5-4263-0755-1. [Электронный ресурс] // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/92894.html> (дата обращения: 30.05.2023).

2. Яковлева Н.Ф., Проектная деятельность в образовательном учреждении [Электронный ресурс]: учеб. пособие. — 2-е изд., стер. — М. : ФЛИНТА, 2014. — 144 с. — ISBN 978-5-9765-1895-7 — Текст : электронный. — URL: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976518957.html> (дата обращения: 30.05.2023).

2 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:		

D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLineTrim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное ElproLargeElectrolProjecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLineTrim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления	
D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575, D604	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLineTrim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D446, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLineTrim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор	Google Chrome(Производитель Google (США):Бесплатное ПО); Microsoft Office 365 (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено); Microsoft Teams (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования:

	– Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором АОС i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanakostudy 1200	Платное ПО, Количество лицензий неограничено).
D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLineTrim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
Помещения для самостоятельной работы:		
A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей PolymediaFlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля EmprintSpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Toraz 24" XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой.	Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jawsfor Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, DuxburyBrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № A238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА- 261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vxd , .ptt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая портальные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Учебная практика. Лингвистическая практика.

для направления подготовки

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Профиль

«Лингвистика в информационно-коммуникационной цифровой среде»

Владивосток

2023

**Аннотация рабочей программы практики «Учебная практика.
Лингвистическая практика»**

7) Вид практики, тип практики, способ, форма и время ее проведения

Вид практики: учебная.

Способ проведения практики: стационарная.

Форма проведения практики: концентрированная.

Тип практики: переводческая практика.

Практика реализуется в 4 семестре.

8) Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
НИР	ПК-2 Владеет основными методами выполнения научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.	ПК-2.3 Осуществляет контроль запись, сегментацию, аннотацию и различных типов инструментального анализа речевого сигнала	Знает способы быстрого запоминания новой лексики; варианты и социолекты рабочих языков переводчика; систему переводческой скорописи; профессиональную этику; экстралингвистическую информацию в соответствующей области знаний
			Умеет систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки; определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения; применять переводческую скоропись
			Владеет навыками поиска необходимой информации по заданной тематике перевода; составления локального тематического словаря; осуществление межкультурной и межъязыковой коммуникации
НИР	ПК-3 Способен спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы.	ПК-3.2 Использует опыт проведения базовых лингвистических экспериментов; разработки их архитектуры; поиска испытуемых; обработки результатов	Знает правила и методы базового лингвистического эксперимента.
			Умеет отобрать испытуемых; обобщить и проанализировать полученные данные лингвистического эксперимента.
			Владеет навыком формулировки результата лингвистического эксперимента.
НИР	ПК-4 Владеет основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке.	ПК-4.2 Способен обрабатывать и анализировать текст на естественном языке; представлять результаты анализа в формализованном виде; производить компонентный анализ	Знает основы анализа в формализованном виде: компонентный анализ языковых данных.
			Умеет обрабатывать и анализировать текст на естественном языке.
			Владеет навыками анализа текстов на естественном языке и представления результатов анализа в формализованном виде.
НИР	ПК-5 Способен определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей.	ПК-5.2 Имеет практический опыт проведения дискурсивного анализа незнакомого текста; выделения минимальных и более крупных единиц, прослеживания связи между ними; определения жанра и стиля текста	Знает правила сегментации текста на естественном языке..
			Умеет выделять минимальные дискурсивные единицы и группировать их в более крупные., сегментировать и анализировать отношения между единицами; определять жанр и стиль текста.
			Владеет навыком определения жанра и стиля текста, имеет практический опыт проведения дискурсивного анализа незнакомого текста; выделения минимальных и более крупных единиц, прослеживания связи между ними; определения жанра и стиля текста..

НИР	ПК-7 Владеет навыками оформления и представления результатов научного исследования.	ПК-7.2 Выступает перед аудиторией, создает письменные работы для представления результатов научного исследования	Знает ГОСТы оформления научной работы, раздаточного материала или презентации к докладу, общие представления о способе подачи научных материалов; методы оформления результатов научного исследования в виде статей, квалификационных работ, постеров, презентаций, докладов на конференциях и семинарах.
			Умеет грамотно и в соответствии с требованиями оформить научную работу, грамотно и в соответствии с требованиями оформить научную работу, раздаточный материал или презентацию к докладу; сделать устный доклад в соответствии с регламентом.
			Имеет практический опыт выступлений перед аудиторией, а также создания письменных работ для представления результатов научного исследования.
Проектная	ПК-12 Использует лингвистические технологии для проектирования систем автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем.	ПК-12.2 Пользуется существующими системами автоматической обработки текста и звучащей речи, интеллектуальными и информационными электронными системами; проводить их сравнительный анализ; проектировать модули данных систем, составлять технические задания	Знает системы автоматической обработки текста и звучащей речи.
			Умеет пользоваться интеллектуальными и информационными электронными системами.
			Владеет опытом проектирования модулей интеллектуальных и информационных электронных систем и составления ТЗ.
Технологическая	ПК-13 Проводит квалифицированное тестирование лингвистически ориентированных программных продуктов, электронных ресурсов, лингвистически ориентированных систем и лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем.	ПК-13.2 Сравнивает данные, полученные с использованием различных электронных лингвистических ресурсов и систем; применяет методы математического анализа и моделирования в профессиональной деятельности.	Знает типы электронных лингвистических ресурсов и систем.
			Умеет применять методы математического анализа и моделирования в профессиональной деятельности.
			Владеет навыками использования различных электронных лингвистических ресурсов и систем; применения методов математического анализа и моделирования в профессиональной деятельности.

9) Общая трудоемкость, база проведения практики

Общая трудоемкость учебной практики составляет 2 недели, 3 зачетные единицы, 108 акад. часов.

База проведения практики: практика проводится на базе структурных подразделений ДВФУ или в организации, осуществляющей деятельность по профилю соответствующей образовательной программы (далее – профильная организация), в том числе в структурном подразделении профильной организации, предназначенном для проведения практической подготовки, на основании договора, заключаемого между ДВФУ и профильной организацией.

10) Место практики в структуре образовательной программы:

Учебная практика. Переводческая практика относится к обязательной части

образовательной программы.

11) Форма отчетности по практике:

пакет отчетных документов о прохождении практики, который включает следующие заверенные подписью руководителя и печатью организации документы:

- отчет о прохождении практики;
- документ, подтверждающий факт прохождения практики;
- характеристику, составленную руководителем практики, от организации или структурного подразделения ДВФУ – в случае, когда практика проводится на базе ДВФУ (на усмотрение РОП);
- индивидуальное задание.

12) Форма промежуточной аттестации по практике: зачет с оценкой во 2 семестре

6 ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Целью учебной практики является получение студентами первичных навыков работы с текстами и устной речью.

7 ЗАДАЧИ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Задачами учебной (лингвистической) практики являются:

- расширение представлений о сфере будущей профессиональной деятельности, освоение терминологии, необходимой для работы в сфере будущей профессиональной деятельности;
- знакомство с нормативной документацией по направлению подготовки бакалавров 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, а также со спецификой документооборота по месту прохождения практики;
- развитие умений ставить цели и формулировать задачи для индивидуальной и совместной проектной работы; определять ожидаемые результаты реализации задач, самостоятельно планировать ход работ;
- развитие умения последовательно решать поставленные задачи, умения выполнять проектное задание в рамках указанных сроков и объемов;
- развитие навыков создания отчетной документации в соответствии с поставленными требованиями;
- развитие умений поиска и отбора материалов современных исследований в областях фундаментальной и прикладной лингвистики для решения конкретной исследовательской проблемы;
- развитие умений систематизации и анализа отобранных материалов, умения соотнести новую информацию с уже имеющейся;

- развитие умения логично и последовательно представлять результаты исследования, умения аргументировать умозаключения и формулировать обоснованные выводы;
- развитие навыков работы с ЭБС для проведения локальных исследований в конкретной области знания; развитие навыков работы с онлайн-словарями, с электронными переводческими ресурсами;
- развитие умения работать в условиях коллектива, организации, организационно-управленческой деятельности, включая составление технической документации (подготовка в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов; постредактирование машинного и (или) автоматизированного перевода), а также установленной отчетности;
- выполнению производственного задания в рамках указанных сроков и объёмов.

8 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ

№ п/п	Этапы практики	Виды работ на практике, в том числе практическая подготовка и самостоятельная работа студентов	Трудоемкость (в часах)	Форма текущего контроля
1	Подготовительный	<ul style="list-style-type: none"> – инструктаж по технике безопасности; – ознакомление с программой прохождения учебной практики, требованиями к отчетной документации; – ознакомление с организацией и целями структурного подразделения ДВФУ / места проведения практики; – получение индивидуального задания на практику; 	12	-
2	Основной	– выполнение заданий в соответствии с индивидуальным планом.	90	УО-3
3	Заключительный	<ul style="list-style-type: none"> – составление отчета о прохождении практики, – подготовка к защите отчета о прохождении практики. 	6	УО-3

9 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ

На подготовительном этапе студент самостоятельно изучает положения о технике безопасности, рабочую программу практики, включая требования к отчетной документации, ознакомливается с целями структурного подразделения, в которое направлен на практику, индивидуальным заданием от руководителя практики, изучает рекомендуемую литературу.

На основном этапе практики студент продолжает ознакомливаться с рекомендуемой литературой, углубляет и расширяет знания по теории и практике перевода, о методах поиска необходимой информации по заданной тематике перевода; составления локального тематического словаря; осуществления межкультурной и межъязыковой коммуникации научной деятельности, о предпереводческом анализе исходного текста и переводческого

задания. По итогу основного этапа студент систематизирует и подготавливает информацию для устного доклада (УО-3).

На заключительном этапе студент самостоятельно подготавливает отчет о прохождении практики (УО-3).

10 ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ), включая перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе выполнения заданий по учебной практике «Переводческая практика»

№ п/п	Контролируемые разделы учебной практики	Код индикатора	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	Подготовительный этап			-	-
	Основной этап	ПК-2.3	<p>Знает способы быстрого запоминания новой лексики; варианты и социолекты рабочих языков переводчика; систему переводческой скорописи; профессиональную этику; экстралингвистическую информацию в соответствующей области знаний</p> <p>Умеет систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки; определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения; применять переводческую скоропись</p> <p>Владеет навыками поиска необходимой информации по заданной тематике перевода; составления локального тематического словаря; осуществление межкультурной и межъязыковой коммуникации</p>	УО-3	-
ПК-3.2		<p>Знает специальную теорию перевода; Знает правила и методы базового лингвистического эксперимента.</p> <p>Умеет отобрать испытуемых; обобщить и проанализировать полученные данные лингвистического эксперимента.</p> <p>Владеет навыком формулировки результата лингвистического эксперимента.</p>			
ПК-4.2		<p>Знает основы анализа в формализованном виде: компонентный анализ языковых данных.</p> <p>Умеет обрабатывать и анализировать текст на естественном языке.</p> <p>Владеет навыками анализа текстов на естественном языке и представления результатов анализа в формализованном виде.</p>			
ПК-5.2		<p>Знает правила сегментации текста на естественном языке..</p> <p>Умеет выделять минимальные дискурсивные единицы и группировать их в более крупные., сегментировать и анализировать отношения между единицами; определять жанр и стиль текста.</p> <p>Владеет навыком определения жанра и стиля</p>			

			текста, имеет практический опыт проведения дискурсивного анализа незнакомого текста; выделения минимальных и более крупных единиц, прослеживания связи между ними; определения жанра и стиля текста..		
		ПК-7.2	Знает ГОСТы оформления научной работы, раздаточного материала или презентации к докладу, общие представления о способе подачи научных материалов; методы оформления результатов научного исследования в виде статей, квалификационных работ, постеров, презентаций, докладов на конференциях и семинарах. Умеет грамотно и в соответствии с требованиями оформить научную работу, грамотно и в соответствии с требованиями оформить научную работу, раздаточный материал или презентацию к докладу; сделать устный доклад в соответствии с регламентом. Имеет практический опыт выступлений перед аудиторией, а также создания письменных работ для представления результатов научного исследования.		
		ПК-12.2	Знает системы автоматической обработки текста и звучащей речи. Умеет пользоваться интеллектуальными и информационными электронными системами. Владеет опытом проектирования модулей интеллектуальных и информационных электронных систем и составления ТЗ.		
		ПК-13.2	Знает типы электронных лингвистических ресурсов и систем. Умеет применять методы математического анализа и моделирования в профессиональной деятельности. Владеет навыками использования различных электронных лингвистических ресурсов и систем; применения методов математического анализа и моделирования в профессиональной деятельности.		
	Зачет с оценкой: Заключительный этап	ПК-2.2,3.2,4. 2.5.2,7.2, 12.2,13.2		-	УО-3

11 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ (включая основную и дополнительную литературу)

Основная литература (печатные и электронные издания)

Основная литература

1. Артемов, А.В. Мониторинг информации в интернете [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Артемов А.В. – Орел: Межрегиональная Академия безопасности и выживания (МАБИБ), 2019. – 159 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/33429>

2. Мисуно, Е. А. Письменный перевод специальных текстов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Е. А. Мисуно, И. В. Баценко, А. В.

Вдовичев, С. А. Игнатова. - М. : ФлИнта, 2019. - 256 с. - ISBN 978-5-9765-1565-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/462894>

3. Мандель, Б. Р. Самостоятельная работа студентов: долгий путь к научному исследованию? [Электронный ресурс] / Б. Р. Мандель. - М.: Вузовский Учебник, 2020. - 25 с. - Режим доступа: <http://www.znanium.com>

4. Орлова, Е.В. Научный текст: аннотирование, реферирование, рецензирование : учебное пособие для студентов-медиков и аспирантов [Электронный ресурс] / Е.В. Орлова. — СПб. : Златоуст, 2019. — 100 с. - ISBN 978-5-86547-624-5 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=516174>

5. Прогрессивные информационные технологии в современном образовательном процессе: учебное пособие / Е.М. Андреева, Б.Л. Крукиер, Л.А. Крукиер и др. - Ростов н/Д: Издательство ЮФУ, 2019. - 256 с. ISBN 978-5-9275-0804-4 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/550044>

6. Реферирование и аннотирование научных текстов на английском языке : учеб. пособие / З.В. Маньковская. — М. : ИНФРА-М, 2019. — 144 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/textbook_5ba3a664886bb7.80885562. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/987088>

7. Самостоятельная работа студентов: виды, формы, критерии оценки: Учебно-методическое пособие / Меренков А.В., Куньщиков С.В., Гречухина Т.И., - 2-е изд., стер. - М.:Флинта, Изд-во Урал. ун-та, 2018. - 78 с. ISBN 978-5-9765-3082-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/947269>

8. Сапогова, Л. И. Переводческое преобразование текста [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Л. И. Сапогова. - 3-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2019. - 319 с. - ISBN 978-5-9765-0698-5. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/466322>

9. Студент вуза: технологии и организация обучения в вузе: Учебник / Резник С.Д., - 4-е изд., перераб. и доп. - М.:НИЦ ИНФРА-М, 2020: <http://znanium.com/catalog/product/472506>

10. Шкляр М.Ф. Основы научных исследований [Электронный ресурс] : учебное пособие для бакалавров / М.Ф. Шкляр. – Электрон. текстовые данные. – М. : Дашков и К, 2020. – 208 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/10946.html>

Дополнительная литература

1. Английский язык. Стратегии понимания текста. Ч. 1 / Карневская Е.Б., Бенедиктович А.В., Павлович Н.А., - 3-е изд. - Мн.:Вышэйшая школа, 2018. - 320 с.: ISBN 978-985-06-2168-9 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/508647>

2. Английский язык. Стратегии понимания текста. Ч. 2 / Карневская Е.Б., Федосеева В.М., Курочкина З.Д., - 3-е изд. - Мн.:Вышэйшая школа, 2018. - 255 с.: ISBN 978-985-06-2169-6 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/508667>

3. Гелецкий, В. М. Реферативные, курсовые и выпускные квалификационные работы [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / В. М. Гелецкий. - 2-е изд., перераб. и доп. - Красноярск: Сибирский федеральный университет, 2017. - 152 с. - ISBN 978-5-7638-2190-1. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/443230>

4. Кайда, Л. Г. Композиционный анализ художественного текста: Теория. Методология. Алгоритмы обратной связи [Электронный ресурс] / Л. Г. Кайда. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2017. - 150 с. - ISBN 978-5-9765-1741-7 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/458181>

5. Колесникова, Н. И. От конспекта к диссертации [Электронный ресурс] : учеб. пособие по развитию навыков письменной речи / Н. И. Колесникова. - 7-е изд., стер. - М.: Флинта, 2017. - 288 с. - ISBN 978-5-89349-162-3. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/495970>

6. Комментирование художественных текстов: Учебное пособие / Козьмина Е.Ю., - 2-е изд., стер, - М.:Флинта, Изд-во Урал. ун-та, 2018. - 155 с. ISBN 978-5-9765-3133-8 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/948036>

7. Литературное редактирование текстов средств массовой информации : учеб. пособие / Т.И. Сурикова. — М. : ИНФРА-М, 2018. — 152 с. + Доп. материалы [Электронный ресурс; Режим доступа <http://www.znanium.com>]. — (Высшее образование: Бакалавриат). — www.dx.doi.org/10.12737/25134. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/761154>

8. Переводоведческая лингводидактика: Учебно-методическое пособие / Л.Л. Нелюбин, Е.Г. Князева. - 3-е изд., перераб. и доп. - М.: Флинта: Наука, 2019. - 320 с.: 60x88 1/16. (переплет) ISBN 978-5-9765-0800-2, 1000 экз. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/200412>

9. Учебное пособие по обучению чтению, реферированию и аннотированию текстов по профилю факультета / Архипкина Г.Д. - Ростов-на-Дону: Издательство ЮФУ, 2019. - 96 с. ISBN 978-5-9275-0607-1 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/553153>

10. Reading, Translation and Style: лингвостилистический и предпереводческий анализ текста: Учеб. Пособие: Монография Учебное пособие / Шуверова Т.Д. - М.:Прометей, 2017. - 146 с.: ISBN 978-5-7042-2443-3 - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/524609>

Программное обеспечение и электронно-информационные ресурсы

1. Сайт Научной библиотеки ДВФУ URL: http://www.dvfu.ru/web/library/rus_res
2. Единое окно доступа к образовательным ресурсам URL: <http://window.edu.ru>

3. Электронно-библиотечная система Издательства «Лань» URL: <http://e.lanbook.com>
4. Электронно-библиотечная система НИЦ «ИНФРА-М» URL: <http://znanium.com>
5. Электронно-библиотечная система IPRbooks URL: <http://www.iprbookshop.ru>
6. Веб-сайт для автоматизированного перевода и помощи в изучении языка «Reverso» URL: <https://context.reverso.net>
7. Интернет-сервис для поиска информации по базе словарей, энциклопедий и т.д. «Академик» URL: <https://academic.ru/>
8. Электронный словарь «Мультитран» URL: <https://www.multitran.com/>

Другое учебно-методическое и информационное обеспечение

1. Профессиональная поисковая система Science Direct.
2. Профессиональная поисковая система ProQuest.

1.

12 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:		
D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avergence; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-	

	потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления	
D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575, D604	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D446, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	Google Chrome(Производитель Google (США):Бесплатное ПО); Microsoft Office 365 (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено); Microsoft Teams (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено).
D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
Помещения для самостоятельной работы:		
A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl;	Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № A238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных

	<p>Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24" XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Мемо цифровой.</p>	<p>продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ppt.; - лицензия на право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия на право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	---	---



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

**Учебная практика. Научно-исследовательская работа (получение
первичных навыков научно-исследовательской работы)**

для направления подготовки

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Профиль

«Лингвистика в информационно-коммуникационной цифровой среде»

Владивосток
2023

**Аннотация рабочей программы практики «Учебная практика.
Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков
научно-исследовательской работы)»**

13) Вид практики, тип практики, способ, форма и время ее проведения

Вид практики: учебная.

Способ проведения практики: стационарная.

Форма проведения практики: концентрированная.

Тип практики: научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы).

Практика реализуется во 2 семестре.

14) Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

Наименование категории (группы) компетенций	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
НИР	ПК-1 Способен проводить научно-исследовательские работы по предложенной тематике.	ПК-1.2 Осуществляет проведение анализа исследований по отдельным задачам в области лингвистики.	Знает основные допущения и ограничения в лингвистике.
			Умеет выявлять основные допущения и ограничения в лингвистических исследованиях согласно цели и задачам.
			Владеет навыками представления собственного законченного научного исследования.
НИР	ПК-2 Владеет основными методами выполнения научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.	ПК-2.3 Осуществляет контроль запись, сегментацию, аннотацию и различных типов инструментального анализа речевого сигнала	Знает основы записи, сегментации, аннотации и различных типов инструментального анализа речевого сигнала.
			Умеет проводить инструментальный анализ речевого сигнала.
			Владеет методологией инструментального анализа речевого сигнала.
НИР	ПК-3 Способен спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы.	ПК-3.2 Использует опыт проведения базовых лингвистических экспериментов; разработки их архитектуры; поиска испытуемых; обработки результатов	Знает правила и методы базового лингвистического эксперимента.
			Умеет отобрать испытуемых; обобщить и проанализировать полученные данные лингвистического эксперимента.
			Владеет навыком формулировки результата лингвистического эксперимента.
НИР	ПК-4 Владеет основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке.	ПК-4.2 Способен обрабатывать и анализировать текст на естественном языке; представлять результаты анализа в формализованном виде; производить компонентный анализ	Знает основы анализа в формализованном виде: компонентный анализ языковых данных.
			Умеет обрабатывать и анализировать текст на естественном языке.
			Владеет навыками анализа текстов на естественном языке и представления результатов анализа в формализованном виде.
НИР	ПК-5 Способен определять	ПК-5.2 Имеет	Знает правила сегментации текста на

	макροструктуру и микροструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей.	практический опыт проведения дискурсивного анализа незнакомого текста; выделения минимальных и более крупных единиц, прослеживания связи между ними; определения жанра и стиля текста	естественном языке.. Умеет выделять минимальные дискурсивные единицы и группировать их в более крупные., сегментировать и анализировать отношения между единицами; определять жанр и стиль текста. Владеет навыком определения жанра и стиля текста, имеет практический опыт проведения дискурсивного анализа незнакомого текста; выделения минимальных и более крупных единиц, прослеживания связи между ними; определения жанра и стиля текста..
НИР	ПК-6 Владеет параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации.	ПК-6.2 Определяет генеалогическую принадлежность заданного языка и ареал его распространения; определить базовые типологические характеристики языка	Знает базовые типологические характеристики языка. Умеет определить генеалогическую принадлежность заданного языка и ареал его распространения. Владеет навыками определения генеалогической принадлежности заданного языка и ареала его распространения.
НИР	ПК-7 Владеет навыками оформления и представления результатов научного исследования.	ПК-7.2 Выступает перед аудиторией, создает письменные работы для представления результатов научного исследования	Знает ГОСТы оформления научной работы, раздаточного материала или презентации к докладу, общие представления о способе подачи научных материалов; методы оформления результатов научного исследования в виде статей, квалификационных работ, постеров, презентаций, докладов на конференциях и семинарах. Умеет грамотно и в соответствии с требованиями оформить научную работу, грамотно и в соответствии с требованиями оформить научную работу, раздаточный материал или презентацию к докладу; сделать устный доклад в соответствии с регламентом. Имеет практический опыт выступлений перед аудиторией, а также создания письменных работ для представления результатов научного исследования.
Проектная	ПК-8 Осуществляет управление проектами по созданию информационных ресурсов для создания электронных языковых ресурсов (текстовых, речевых и мультимодальных корпусов; словарей, тезаурусов, онтологий; фонетических, лексических, грамматических и иных баз данных и знаний)	ПК-8.2 Осуществляет проектирование информационных ресурсов для использования основных лингвистически ориентированных программных продуктов.	Знает: основные типы систем, использующих модули лингвистического анализа; основные принципы и методы компьютерного моделирования лингвистических задач. Умеет: анализировать работу различных систем обработки текста и звучащей речи для выявления основных лингвистических компонентов и основных типов обработки текста, используемых в данных системах; подбирать необходимые лингвистические ресурсы для различных задач лингвистического обеспечения систем (например, лексикографических, задач морфологического анализа и т.п.). Имеет практический опыт работы с различными системами автоматической и

			экспертной обработки текста и звучащей речи.
Проектная		ПК-8.3 Осуществляет анализ и формализацию требований к разработке электронных языковых ресурсов.	Знает основные системы автоматической и экспертной обработки текста и звучащей речи.
			Умеет работать с основными системами автоматической и экспертной обработки текста и звучащей речи.
			Владеет навыком практической работы с системами автоматической и экспертной обработки текста и звучащей речи.
Технологическая	ПК-9 Осуществляет разработку технической документации.	ПК-9.2 Контролирует качество технической документации, в том числе ее соответствие стандартам и языковым	Знает принципы сбора, обработки и систематизации информации
			Умеет создавать различные типы текста.
			Владеет практическими навыками обработки и систематизации информации.

15) Общая трудоемкость, база проведения практики

Общая трудоемкость учебной практики составляет 2 недели, 3 зачетные единицы, 108 акад. часов.

База проведения практики: практика проводится на базе структурных подразделений ДВФУ или в организации, осуществляющей деятельность по профилю соответствующей образовательной программы (далее – профильная организация), в том числе в структурном подразделении профильной организации, предназначенном для проведения практической подготовки, на основании договора, заключаемого между ДВФУ и профильной организацией.

16) Место практики в структуре образовательной программы:

Учебная практика. Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы) относится к обязательной части образовательной программы.

17) Форма отчетности по практике:

пакет отчетных документов о прохождении практики, который включает следующие заверенные подписью руководителя и печатью организации документы:

- отчет о прохождении практики;
- документ, подтверждающий факт прохождения практики;
- характеристику, составленную руководителем практики, от организации или структурного подразделения ДВФУ – в случае, когда практика проводится на базе ДВФУ (на усмотрение РОП);
- индивидуальное задание.

18) Форма промежуточной аттестации по практике: зачет с оценкой во 2 семестре

оформления, развивает навыки сбора, анализа и систематизации информации для научно-исследовательской деятельности. По итогу основного этапа студент систематизирует и подготавливает информацию для устного доклада (УО-3).

На заключительном этапе студент самостоятельно подготавливает отчет о прохождении практики (УО-3).

17 ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ), включая перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе выполнения заданий по учебной практике «Научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы)»

№ п/п	Контролируемые разделы учебной практики	Код индикатора	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	Подготовительный этап	ПК-1.2; ПК-2.3; ПК-3.2; ПК-4.2; ПК-5.2; ПК-6.2; ПК-7.2;	Знает формы, методы и технологии поиска информации. Умеет работать с информацией в цифровой среде (просмотр, поиск, фильтрация данных, информации и цифрового контента). Владеет базовыми навыками управления данными, информацией и цифровым контентом	УО-3	-
	Основной этап	ПК-8.2; ПК-8.3; ПК-9.2	Знает основные технологии работе с информацией в офисных приложениях (тексты, таблицы, презентации и т.п.). Умеет создавать и редактировать цифровой контент (рисунки, аудиофайлы, веб-страницы и т.п.). Способен анализировать, сравнивать и критически оценивать достоверность и надежность источников данных, информации и цифрового контента.	УО-3	-
		ПК-8.2; ПК-8.3; ПК-9.2	Знает методы анализа научных данных. Умеет оформлять результаты научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ. Владеет методами проведения анализа научных данных, результатов экспериментов и наблюдений; осуществления теоретического обобщения научных данных, результатов экспериментов и наблюдений.		
	Зачет с оценкой: Заключительный этап	ПК-1.2; ПК-2.3; ПК-3.2; ПК-4.2; ПК-5.2; ПК-6.2; ПК-7.2; ПК-8.2; ПК-8.3; ПК-9.2		-	УО-3

18 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ (включая основную и дополнительную литературу)

Основная литература (печатные и электронные издания)

1. Бондаренко, И. С. Научно-исследовательская работа : методические указания к подготовке материалов для участия в конференц-неделе [Электронный ресурс] / И. С. Бондаренко, И. О. Темкин. – Москва: Изд. Дом НИТУ «МИСиС», 2018. – 40 с. – Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/product/1232236>
2. Данилова, И. И. Введение в проектную и научно-исследовательскую деятельность : учебное пособие [Электронный ресурс] / И. И. Данилова, Ю. В. Привалова. – Ростов-на-Дону, Таганрог: Издательство Южного федерального университета, 2019. – 106 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/95771.html>
3. Космин, В. В. Основы научных исследований. (Общий курс) : учебное пособие / В. В. Космин. – Москва : Инфра-М, 2015. – 213 с. – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/910383>
4. Лапп, Е. А. Учебно-научная и научно-исследовательская деятельность бакалавра [Электронный ресурс] / Е. А. Лапп. – Саратов: Вузовское образование, 2018. – 96 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71004.html>
5. Научно-исследовательские работы (курсовые, дипломные, диссертации): общая методология, методика подготовки и оформления [Электронный ресурс] : Учебное пособие / Алексеев Ю. В., Казачинский В. П., Никитина Н. С. – М. : Издательство АСВ, 2015. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785930934007.html>
6. Оганесян, Л. О. Основы научно-исследовательской деятельности: Учебно-методическое пособие [Электронный ресурс] / Л. О. Оганесян, С. А. Попова. – Волгоград: Волгоградский государственный аграрный университет, 2016. – 40 с. – Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/product/1007521>
7. Течиева, В. З. Организация исследовательской деятельности с использованием современных научных методов: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс] / В. З. Течиева, З. К. Малиева. – Владикавказ: Северо-Осетинский государственный педагогический институт, 2016. – 152 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/73811.html>

Дополнительная литература

1. Алексеев, Ю. В. Научно-исследовательские работы (курсовые, дипломные, диссертации): общая методология, методика подготовки и оформления. / Учебное пособие [Электронный ресурс] / Ю. В. Алексеев, В. П. Казачинская, Н. С. Никитина. – М.: Издательство Ассоциации строительных вузов, 2006. – 120 с. – Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785930934007.html>

2. Данилов, Д. Д. Организация научно-исследовательской деятельности в вузах как средство обеспечения качества образования (на примере Академии ФСИН России): Монография [Электронный ресурс] / Д.Д. Данилов, И.Ю. Данилова – Рязань: Академия ФСИН России, 2010. – 118 с. Режим доступа: <https://znanium.com/catalog/product/773153>

3. Клещева, И. В. Оценка эффективности научно-исследовательской деятельности студентов : учебное пособие [Электронный ресурс] / И. В. Клещева. – Санкт-Петербург: Университет ИТМО, 2014. – 93 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/67525.html>

4. Шабаев, В. Г. Курсовые и дипломные работы. Написание и оформление (филологический профиль) [Электронный ресурс] : учебное пособие / В. Г. Шабаев. – Электрон. текстовые данные. – Новосибирск: Новосибирский государственный технический университет, 2011. – 100 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/44799.html>

5. Шестак, Н. В. Научно-исследовательская деятельность в вузе (Основные понятия, этапы, требования) [Электронный ресурс] / Н. В. Шестак, Е. В. Чмыхова. – Москва: Современная гуманитарная академия, 2007. – 179 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16935.html>

19 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:		
D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924,	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	

D926		
D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF AVervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления	
D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575, D604	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF AVervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D446, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF AVervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	Google Chrome(Производитель Google (США):Бесплатное ПО); Microsoft Office 365 (Производитель Microosoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено); Microsoft Teams (Производитель Microosoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено).
D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF AVervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
Помещения для самостоятельной работы:		
A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья:	Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № A238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft

	<p>Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Toraz 24” XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой.</p>	<p>рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ptt.; - лицензия на право подключения к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия на право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	--	--



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

Преддипломная практика

для направления подготовки

Программа бакалавриата

45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Владивосток

2023

Аннотация рабочей программы практики «Производственная практика»

1) Вид практики, тип практики, способ, форма и время ее проведения

Вид практики: производственная.

Способ проведения практики: стационарная.

Форма проведения практики: концентрированная

Тип практики: Преддипломная практика

Практика реализуется в 8 семестре.

2) Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики

Наименование категории (группы) профессиональных компетенций	Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции	Результаты обучения по практике
Фундаментальные основы профессиональной деятельности.	ОПК-1 Способен применять в профессиональной деятельности основные понятия и категории современной лингвистики.	ОПК-1.3 Применяет основные понятиями и категории современной лингвистики в объеме, позволяющем воспринимать научный лингвистический дискурс и грамотно формулировать высказывания о языке и лингвистике.	Умеет соблюдать научный стиль в коммуникации.
			Владеет: основными понятиями и категориями современной лингвистики в объеме, позволяющем воспринимать научный лингвистический дискурс и грамотно формулировать высказывания о языке и лингвистике.
			Умеет соблюдать научный стиль в коммуникации.
Коммуникация, межкультурное взаимодействие в предметной области	ОПК-6 Способен свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым	ОПК-6.3 Использует разнообразные стили общения, коммуникативные тактики, методы и приемы успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе	Знает стили общения, коммуникативные тактики, методы и приемы успешного речевого воздействия и взаимодействия в ходе межкультурной коммуникации на ОИИЯ
			Умеет пользоваться основным и неосновным изучаемым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.

	иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.	межкультурной коммуникации на ОИИЯ; неосновным изучаемым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.	Владеет ОИИЯ и неосновным изучаемым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.
Научно-исследовательская	ПК-1 Способен проводить научно-исследовательские работы по предложенной тематике.)	ПК-1.1 Осуществляет управление своей научно-исследовательской работой.	<p>Знает ключевые понятия и категории современной лингвистики; основные методы научно-исследовательской деятельности в области фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа и правила их применения.</p> <p>Умеет применять представления об уровневой структуре естественного языка; основных параметрах разнообразия естественных языков; генетической, ареальной и типологической классификации языков; структуре лингвистической науки и ее основных направлениях; основных классических трудах по лингвистике, типологической классификации языков.</p> <p>Владеет навыками п ключевыми понятиями и категориями лингвистики применительно к анализу конкретной проблемы и исследования.</p>
Научно-исследовательская	ПК-2 Владеет основными методами выполнения научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.	ПК- 2.1 Осуществление руководством своим исследованием и определение перспектив развития научно-исследовательских работ по тематике организации в соответствующей области знаний.	<p>Знает основные признаки и параметры вариативности звучания речи; основные достижения современной науки и технологий в рамках автоматического и экспертного анализа речевого сигнала.</p> <p>Умеет применять полученные знания для формулировки собственной гипотезы.</p> <p>Владеет навыками аргументированного обоснования гипотезы, учитывая основные признаки и параметры вариативности звучания речи; основные достижения современной науки и технологий в рамках автоматического и экспертного анализа речевого сигнала.</p>
Научно-исследовательская	ПК-3 Способен спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы.	ПК-3.1 Обобщает в работе положения о специфике и архитектуре эксперимента; базовые принципы проведения экспериментов с носителями языка; принципы составления анкет и вопросников; методы создания лингвистических экспериментов с привлечением достижений современных технологий; имеет базовые представления о методах математической статистики, используемых при обработке результатов эксперимента	<p>Знает общие положения о специфике и архитектуре эксперимента. базовые принципы проведения экспериментов с носителями языка; принципы составления анкет и вопросников; методы создания лингвистических экспериментов с привлечением достижений современных результаты и сформулировать выводы технологий; имеет базовые представления о методах математической статистики, используемых при обработке результатов эксперимента.</p> <p>Умеет проводить обработку результатов эксперимента, разработать и провести базовый лингвистический эксперимент; отобрать испытуемых; обобщить и проанализировать полученные данные; сформулировать результат.</p> <p>Владеет навыком создания лингвистических экспериментов с привлечением достижений современных технологий, имеет практический опыт проведения базовых лингвистических экспериментов; разработки их архитектуры; поиска</p>

			испытуемых; обработки результатов.
Научно-исследовательская	ПК-4 Владеет основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке	ПК-4.1 Использует основные положения лингвистической семантики и прагматики; структуру языкового знака; неоднородность плана содержания; семантические компоненты языкового знака; прагматические компоненты речевого акта; типовые метаязыковые средства репрезентации плана содержания языковых выражений и текстов	<p>Знает основные положения лингвистической семантики и прагматики; структуру языкового знака; неоднородность плана содержания; семантические компоненты языкового знака: пресуппозицию, ассерцию, имплицатуры; коммуникативную структуру речевого акта; максимы Грайса; прагматические компоненты речевого акта; типовые метаязыковые средства репрезентации плана содержания языковых выражений и фатической информации, содержащейся в тексте на естественном языке текстов.</p> <p>Умеет определить типовые метаязыковые средства репрезентации плана содержания языковых выражений и текстов, обрабатывать и анализировать текст на естественном языке; представлять результаты анализа в формализованном виде; производить компонентный анализ языковых данных.</p> <p>Владеет навыками работы с типовыми метаязыковыми средствами репрезентации плана содержания языковых выражений и текстов, имеет практический опыт обработки языкового материала с целью установления различных компонентов его значения с последующей формализацией полученных данных</p>
Научно-исследовательская	ПК-5 Способен определять макроструктуру и микроструктуру дискурса с учетом специфики его жанров и функционально-стилевых разновидностей.	ПК-5.1 Осуществляет сегментирование и анализ текста на естественном языке; выделение минимальных дискурсивных единиц и группировку их в более крупные; анализ отношения между единицами; определение жанра и стиля текста	<p>Знает минимальные дискурсивные единицы.</p> <p>Умеет использовать базовые понятия макроструктуры и микроструктуры дискурса.</p> <p>Владеет навыком дискурсивного и стилистического анализа.</p>
Научно-исследовательская	ПК-6 Владеет параметрами разнообразия естественных языков и их ареальной, типологической и генеалогической классификации.	ПК-6.1 Выделяет принципы языкового варьирования; основные параметры языкового разнообразия; базы данных, посвященные лингвистической типологии; генеалогическую классификацию языков мира; географическое расположение языков мира; основные типологические параметры языков крупнейших языковых семей	<p>Знает базовые принципы языкового варьирования, основные параметры языкового разнообразия; базы данных, посвященные лингвистической типологии; генеалогическую классификацию языков мира; географическое расположение языков мира; основные типологические параметры языков крупнейших языковых семей; основные методы математической статистики, применяемые в ареальной лингвистике, типологии и сравнительно-исторических исследованиях.</p> <p>Умеет применять основные параметры языкового разнообразия, определить генеалогическую принадлежность заданного языка и ареал его распространения; определить базовые типологические характеристики неизвестного языка; работать с лингвистическими базами данных.</p> <p>Владеет навыками выделения основных типологических параметров языков крупнейших языковых семей, имеет практический опыт обработки данных неизвестного языка и его всестороннего типологического анализа; построения выборки языков с учётом генеалогической и ареальной классификации.</p>
Научно-исследовательская	ПК-7 Владеет навыками оформления и представления результатов научного исследования.	<p>ПК-7.1 Разбирается в способе подачи научных материалов; методы оформления результатов научного исследования в виде статей, квалификационных работ, постеров, презентаций, докладов на конференциях и семинарах</p> <p>ПК-7.2 Выступает перед аудиторией, создает письменные работы для представления результатов научного исследования</p>	<p>Знает общие представления о способе подачи научных материалов.</p> <p>Умеет применять методы оформления результатов научного исследования в виде статей, квалификационных работ, постеров, презентаций, докладов на конференциях и семинарах.</p> <p>Владеет навыком подготовки статей, квалификационных работ, постеров, презентаций, докладов на конференциях и семинарах.</p> <p>Знает ГОСТы оформления научной работы, раздаточного материала или презентации к докладу, общие представления о способе подачи научных материалов; методы оформления результатов научного исследования в виде статей, квалификационных работ, постеров, презентаций,</p>

			докладов на конференциях и семинарах. Умеет грамотно и в соответствии с требованиями оформить научную работу, грамотно и в соответствии с требованиями оформить научную работу, раздаточный материал или презентацию к докладу; сделать устный доклад в соответствии с регламентом. Имеет практический опыт выступлений перед аудиторией, а также создания письменных работ для представления результатов научного исследования.
Проектная	ПК-8 Осуществляет управление проектами по созданию информационных ресурсов для создания электронных языковых ресурсов (текстовых, речевых и мультимодальных корпусов; словарей, тезаурусов, онтологий; фонетических, лексических, грамматических и иных баз данных и знаний)	ПК-8.1 Осуществляет разработку технических спецификаций программного обеспечения	Знает основные типы систем, использующих модули лингвистического анализа
			Умеет применять методы компьютерного моделирования лингвистических задач.
			Владеет навыком использования модулей лингвистического анализа и методов компьютерного моделирования лингвистических задач.
Проектная	ПК-9 Осуществляет разработку технической документации.	ПК-9.1 Управляет процессом разработки комплекта документации	Знает основы стилистики, корректирования и редактирования. Умеет использовать словари и справочники в избранной сфере профессиональной деятельности. Владеет опытом стилистического анализа, корректирования и редактирования.
Технологическая	ПК-12 Использует лингвистические технологии для проектирования систем автоматической обработки звучащей речи и письменного текста на естественном языке, лингвистических компонентов интеллектуальных и информационных электронных систем.	ПК-12.1 Использует основные системы автоматической обработки звучащей речи и текстов на естественном языке; базовые принципы автоматической обработки языковых данных; основные интеллектуальные и информационные электронные системы и принципы работы с ними	Знает основные системы автоматической обработки звучащей речи и текстов на естественном языке. Умеет использовать базовые принципы автоматической обработки языковых данных Владеет опытом использования основных интеллектуальных и информационных электронных систем и принципов работы с ними.

3) Общая трудоемкость, база проведения практики

Общая трудоемкость учебной практики составляет 6 зачетных единицы, 216 акад. часа.

База проведения практики: практика проводится на базе структурных подразделений ДВФУ.

4) Место практики в структуре образовательной программы:

Производственная практика «Преддипломная практика» относится к обязательной части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, входит в цикл Б2.О.02(П).

5) Форма отчетности по практике:

пакет отчетных документов о прохождении практики, который включает следующие заверенные подписью руководителя и печатью организации документы:

- отчет о прохождении практики;
- документ, подтверждающий факт прохождения практики;
- характеристику, составленную руководителем практики, от организации или структурного подразделения ДВФУ – в случае, когда практика проводится на базе ДВФУ (на усмотрение РОП);

- индивидуальное задание.

б) Форма промежуточной аттестации по практике: зачет с оценкой в 8 семестре

1 ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

Целью производственной преддипломной практики является

- сбор и обработка материала, необходимого для выполнения выпускной квалификационной работы в соответствии с избранной темой и планом, согласованным с руководителем ВКР;
- углубление и закрепление теоретических знаний, совершенствование навыков научно-исследовательской работы, оформления ее результатов;
- формирование навыков выполнения учебно-научного сочинения квалификационного характера.

2 ЗАДАЧИ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРАКТИКИ

Задачами производственной практики (преддипломной практики) является обучение студентов:

- навыкам самостоятельного научного исследования в избранной области филологии;
- навыкам применения инновационных образовательных технологий, включая системы компьютерного и дистанционного обучения, в ходе проведения научного исследования;
- навыкам самоанализа полученных научных результатов;
- умению представлять научно-исследовательские результаты на современном профессиональном уровне (подготовка презентации, отчета, научной статьи, выпускной квалификационной работы, публичная защита научных результатов и т.п.);
- умению использовать актуальные методики филологического анализа текста.

3 СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ

№ п / п	Этапы практик и	Виды работ на практике, в том числе практическая подготовка и самостоятельная работа студентов	Трудоемкость (в часах)	Форма текущего контроля
1	Подготовительный	<input type="checkbox"/> инструктаж по технике безопасности; <input type="checkbox"/> ознакомление с программой прохождения учебной практики, требованиями к отчетной документации; <input type="checkbox"/> ознакомление с организацией и целями структурного подразделения ДВФУ / места проведения практики; – получение индивидуального задания на практику; – ознакомление с литературой; <input type="checkbox"/> ознакомление с принципами проведения научного исследования;	6	УО-1 (собеседование)

		<input type="checkbox"/> ознакомление с критериями оценивания результатов практики		
2	Основной	<input type="checkbox"/> Работа над первой главой ВКР (обзор теоретических источников), составление окончательного списка литературы - Работа над второй главой ВКР: <input type="checkbox"/> систематизация и обобщение научных результатов; <input type="checkbox"/> описание результатов, <input type="checkbox"/> Представление завершённой ВКР	90	ПР-5
3	Заключительный	<input type="checkbox"/> составление отчета о прохождении практики	12	ПР-4

4 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКЕ

На подготовительном этапе студент самостоятельно изучает положения о технике безопасности, рабочую программу практики, включая требования к отчетной документации, знакомятся с целями и задачами преддипломной практики, ее структурой, организацией и порядком проведения; получает от руководителя практики рекомендации, касающиеся вопросов проведения практики; получает от научного руководителя рекомендации по проведению научно-исследовательской работы, знакомится с критериями оценивания результатов практики. По итогам этапа студент проводится собеседование (УО-1).

На основном этапе практики студент самостоятельно составляет план корректировки научного исследования, представляет его научному руководителю; обобщает полученные научные результаты; составляет окончательный список использованной в ходе исследования литературы. По итогу основного этапа студент подготавливает итоговый вариант текста ВКР. (ПР-5).

На заключительном этапе студент самостоятельно подготавливает отчет о прохождении практики (ПР-4).

5 ФОРМЫ АТТЕСТАЦИИ (ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ), включая перечень форм оценивания, применяемых на различных этапах формирования компетенций в ходе выполнения заданий по производственной практике «Преддипломная практика»

№ п/п	Контролируемые разделы учебной практики	Код индикатора	Результаты обучения	Оценочные средства *	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
	Подготовительный этап	ПК-1.1.	Знает основные современные теории в области русского языка и литературоведения Умеет определить необходимую сферу теоретических знаний в соответствии с тематическим планом научно-исследовательской деятельности Владеет навыками организации и выполнения мероприятий на базе полученных знаний в соответствии с тематическим планом научно-исследовательской деятельности	УО-1	-
	Основной этап	ПК-2.1	Знает основные современные теории в области русского языка и литературоведения. Умеет использовать имеющиеся знания при проведении научно-исследовательской работы	ПР-5	-

			Владеет навыками использования полученных знаний в соответствующей предметной области при проведении научно-исследовательской работы		
		ПК-3.1	Знает принципы обработки и анализа научной информации и результатов исследований при выстраивании собственной научной работы. Умеет проводить обработку и анализ научной информации и результатов исследований при выстраивании собственной научной работы Владеет навыками обработки и анализа научной информации и результатов исследований при выстраивании собственной научной работы		
		ПК-4.1	Знает принципы и подходы, необходимые для выбора методики решения поставленной научной задачи Умеет решать поставленную научную задачу в соответствии с выбранной методикой Владеет навыками решения научной задачи в связи с поставленной целью и в соответствии с выбранной методикой		
		ПК-5.1	Знает основные принципы научной аргументации Умеет использовать научную аргументацию при анализе материала соответствующей предметной области Владеет навыками использования научной аргументации для обоснования полученного результата научно-исследовательской работы		
		ПК-6.1	Знает теоретические основы педагогической деятельности Умеет коммуницировать с детьми, организовывать их учебную деятельность Владеет навыками проведения обучающих занятий		-
		ПК-7.1	Знает требования к организационно-методическому и организационно-педагогическому обеспечению образовательных программ. Умеет организовать выполнение данных требований Владеет навыками определения соответствия требованиям к организационно-методическому и организационно-педагогическому обеспечению образовательных программ	ПР-5	-
		ПК-8.1	Знает принципы работы с содержанием различных информационных материалов. Умеет оценивать эффективность и корректность изложения данных материалов. Владеет языковыми, стилистическими и этическими нормами научного изложения.		-
	Зачет с оценкой: Заключительный этап	ОПК-1.3 ОПК-6.1 ПК-4.1 ПК-5.1 ПК-6.1 ПК-7.1 ПК-7.2 ПК-8.2			ПР-4

6 УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ (включая основную и дополнительную литературу)

Основная литература (печатные и электронные издания)

1. Кузнецов, И. Н. Основы научных исследований : учебное пособие для бакалавров / И. Н. Кузнецов. - 5-е изд., пересмотр. - Москва : Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2020. - 282 с. - ISBN 978-5-394-03684-2. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/read?id=358470> (дата обращения: 24.06.2023).

2. Дрецинский, В. А. Основы научных исследований : учебник для среднего профессионального образования / В. А. Дрецинский. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 274 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-10329-8. — Текст :

электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/456576> (дата обращения: 24.06.2023).

3. Боуш, Г. Д. Методология научных исследований (в курсовых и выпускных квалификационных работах) : учебник / Г. Д. Боуш, В. И. Разумов. — Москва : ИНФРА-М, 2020. — 210 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-16-014583-9. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/read?id=346037> (дата обращения: 24.06.2023).

Дополнительная литература

1. Бушенева, Ю. И. Как правильно написать реферат, курсовую и дипломную работы / Бушенева Ю.И. - Москва : Дашков и К, 2016. - 140 с.: ISBN 978-5-394-02185-5. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/read?id=108069> (дата обращения: 24.06.2023).

2. Шабаев, В. Г. Курсовые и дипломные работы. Написание и оформление (филологический профиль) : учебное пособие / В. Г. Шабаев. — Новосибирск : Новосибирский государственный технический университет, 2011. — 100 с. — ISBN 978-5-7782-1561-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/epd-reader?publicationId=44799> (дата обращения: 24.06.2023).

7 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:		
D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811,	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеисточников документ-камера CP355AF Avergence; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	

D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926		
D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления	
D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575, D604	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D446, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200	Google Chrome(Производитель Google (США):Бесплатное ПО); Microsoft Office 365 (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено); Microsoft Teams (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено).
D501, D601	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
Помещения для самостоятельной работы:		
A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с	Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № A238-14/2); Неисключительные права на

	<p>ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Toraz 24” XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой.</p>	<p>использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ptt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и порталу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System Center.</p>
--	---	--